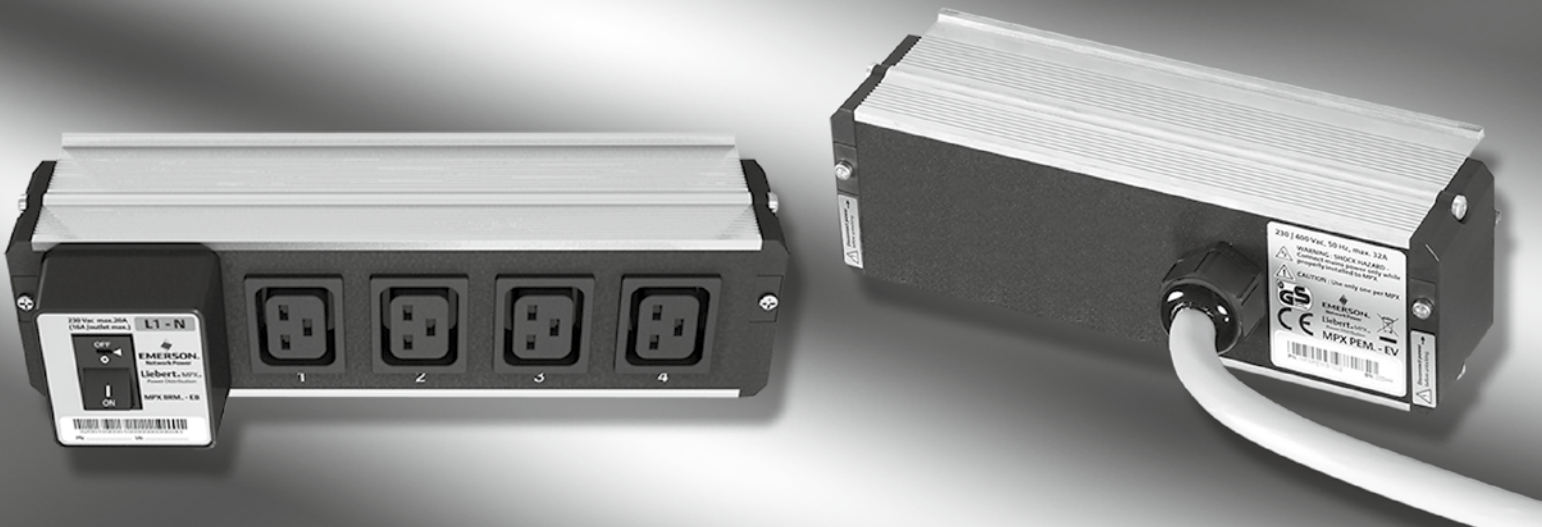




MPX™ Rack PDU – *Modulare Rack-PDU*
MPX™ Rack PDU – *Modular rack PDU*
MPX™ Rack PDU – *Rack PDU modulable*

Additional User Manual



1 Bitte beachten Sie

1.1 Allgemeine Hinweise	3
Urheberrecht	3
Technischer Stand	3
Haftung	3
Weitere Dokumentation beachten ...	3
1.2 Gewährleistung	3
1.3 Service	3

2 Technische Beschreibung

2.1 Allgemeines	4
2.2 Aufbau	4
MPX PRC™	4
MPX PEM™	5
MPX BRM™	5
Liebert RPC™	5
RPC BDM™	5

3 Systemmodule

3.1 Stromeingangsmodule	
MPX PEM Elementary	6
Merkmale	7
3.2 Ausgangsmodule	
MPX BRM Elementary	8
Merkmale	8

4 Technische Daten

4.1 MPX PEM Elementary	9
Struktur der Modellnummer	9
Daten der Modelle	9
4.2 MPX BRM Elementary	10
Struktur der Modellnummer	10
Daten der Modelle	10
4.3 Normen und Zulassungen	11

5 Entsorgung

5.1 WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)	12
5.2 RoHS (Restriction of Hazardous Substances)	12
5.3 Demontage	13

Please read

1.1 General information	3
Copyright	3
Technical status	3
Liability	3
Refer to the other documentation ...	3
1.2 Warranty	3
1.3 Service	3

Technical description

2.1 General	4
2.2 Structure	4
MPX PRC™	4
MPX PEM™	5
MPX BRM™	5
Liebert RPC™	5
RPC BDM™	5

System modules

3.1 MPX PEM Elementary power entry module	6
Features	7
3.2 MPX BRM Elementary output module	8
Features	8

Technical data

4.1 MPX PEM Elementary	9
Structure of module number	9
Model details	9
4.2 MPX BRM Elementary	10
Structure of module number	10
Model details	10
4.3 Standards and regulations	11

Disposal

5.1 WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)	12
5.2 RoHS (Restriction of Hazardous Substances)	12
5.3 Dismantling	13

A consulter impérativement

1.1 Consignes générales	3
Droits d'auteur	3
Etat technique	3
Responsabilité	3
Respecter les indications ci-dessous .	3
1.2 Garantie	3
1.3 Service	3

Description technique

2.1 Généralités	4
2.2 Structure	4
MPX PRC™	4
MPX PEM™	5
MPX BRM™	5
Liebert RPC™	5
RPC BDM™	5

Modules système

3.1 Module d'entrée de courant	
MPX PEM Elementary	6
Caractéristiques	7
3.2 Module de sortie	
MPX BRM Elementary	8
Caractéristiques	8

Caractéristiques techniques

4.1 MPX PEM Elementary	9
Structure du numéro de modèle ...	9
Caractéristiques des modèles	9
4.2 MPX BRM Elementary	10
Structure du numéro de modèle ...	10
Caractéristiques des modèles	10
4.3 Normes et homologations	11

Elimination

5.1 WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)	12
5.2 RoHS (Restriction of Hazardous Substances)	12
5.3 Démontage	13

1.1

Allgemeine Hinweise

Urheberrecht
Alle Rechte an diesem Handbuch liegen bei Vertiv Integrated Systems. Wiedergabe und Nachdruck auch von Teilen dieses Handbuches sind nur mit Quellenangabe gestattet.

Technischer Stand
Technischer Stand 01/2013.
Vertiv Integrated Systems behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung
– Konstruktions- und Bauteilveränderungen vorzunehmen sowie anstelle der angegebenen Bauteile äquivalente andere Bauteile zu verwenden, die dem technischen Fortschritt dienen,
– Informationen dieses Handbuches zu ändern.

Haftung
Vertiv Integrated Systems übernimmt keinerlei Gewähr für die vollständige Richtigkeit der Angaben. Insbesondere wird keine Haftung für Schäden übernommen, die aus unsachgemäßer Handhabung der Produkte entstehen.

Weitere Dokumentation beachten
Dieses Handbuch ist eine Ergänzung zum User Manual „Liebert® MPX™“.



Achtung!
User Manual „Liebert® MPX™“ unbedingt beachten.

1.2

Gewährleistung

Die Vertiv Integrated Systems GmbH bietet auf alle mechanischen und elektrischen Geräte-Komponenten eine Gewährleistung von 24 Monaten. Als Stichtag wird das Lieferdatum gerechnet. Weitere Details entnehmen Sie bitte den allgemeinen Geschäftsbedingungen der Vertiv Integrated Systems GmbH.

1.3

Service

Für alle Fragen steht Ihnen der technische Support von Vertiv Integrated Systems unter folgender Adresse gerne zur Verfügung.

Vertiv Integrated Systems GmbH
Mariakirchener Straße 38
D-94424 Arnstorf
tel. +800 1155 4499
E-Mail eoc@vertivco.com

General Information

Copyright
All rights to this manual are owned by Vertiv Integrated Systems. Reproduction and reprinting of this manual, in whole or in part, are permitted only if the source of the information is specified.

Technical status
Technical status of the manual 01/2013.
Vertiv Integrated Systems reserves the right
– to modify the design or the components or to use equivalent components other than those shown where this serves technical progress and
– to modify the information contained in this manual without prior notice.

Liability
Vertiv Integrated Systems can not accept responsibility for the completeness and correctness of the information. In particular, we accept no liability for damages which result from incorrect use or operation of the product.

Refer to the other documentation
This manual is a supplement to the user manual entitled “Liebert® MPX™”.

Warning!
See user manual entitled “Liebert® MPX™”.

Warranty

Vertiv Integrated Systems provides a warranty for 24 months, starting on the date of delivery, on all mechanical and electrical components. Further details can be found in the enclosed General Business Conditions of Vertiv Integrated Systems.

Service

Vertiv Integrated Systems Technical Support will be glad to assist you with any queries. Please contact:

Vertiv Integrated Systems GmbH
Mariakirchener Straße 38
D-94424 Arnstorf
tel. +800 1155 4499
e-mail eoc@vertivco.com

Consignes générales

Droits d’auteur
Tous les droits relatifs au présent manuel reviennent à la société Vertiv Integrated Systems. Toute reproduction ou réimpression intégrale ou partielle du présent manuel est autorisée uniquement avec indication des sources.

Etat technique
Etat technique 01/2013.
La société Vertiv Integrated Systems se réserve le droit, sans avis préalable,
– d’apporter des modifications relatives à la construction et aux pièces, d’utiliser à la place des pièces indiquées d’autres pièces équivalentes utiles aux progrès techniques,
– de modifier les informations contenues dans le présent manuel.

Responsabilité
Vertiv Integrated Systems ne donne aucune garantie en ce qui concerne l’exactitude totale des indications. Par ailleurs, aucune responsabilité n’est assumée pour les dommages découlant d’une utilisation non conforme des appareils.

Respecter les indications ci-dessous
Ce manuel est un complément du manuel utilisateur « Liebert® MPX™ ».

Attention !
Respecter impérativement le manuel utilisateur « Liebert® MPX™ ».

Garantie

La société Vertiv Integrated Systems GmbH offre une garantie de 24 mois pour l’ensemble des composants mécaniques et électriques. La date de livraison sert de date de référence.
Vous trouverez d’autres précisions dans les conditions générales de vente de la société Vertiv Integrated Systems GmbH.

Service

Pour toutes questions, contacter le S.A.V. technique de Vertiv Integrated Systems à l’adresse suivante.

Vertiv Integrated Systems GmbH
Mariakirchener Straße 38
D-94424 Arnstorf
tel. +800 1155 4499
e-mail eoc@vertivco.com

2.1

Allgemeines

Die Liebert MPX ist eine adaptive Rack-PDU (Power Distribution Unit bzw. Stromverteilungseinheit). Ihre modularen und skalierbaren Komponenten sind sehr flexibel, sie können vor Ort installiert und rekonfiguriert werden. So kann wechselnden Anforderungen hinsichtlich Eingangs- oder Ausgangsstromwerten begegnet werden.



Achtung!
Gefahr der Beschädigung der PDU oder angeschlossener Geräte.

- Bei der Installation sicherstellen, dass die Module den Leistungsanforderungen der angeschlossenen Komponenten entsprechen.

General

The Liebert MPX is an adaptive rack PDU (power distribution unit). Its modular and scalable components are very flexible; they can be installed and reconfigured on site. This enables a range of requirements relating to input and output current values to be satisfied.

Warning!
Danger of damaging the PDU or connected devices.

- During the installation process ensure that the modules comply with the power requirements of the connected components.

Généralités

Le Liebert MPX est un Rack PDU (Power Distribution Unit ou répartiteur de courant). Ses composants modulables et modifiables et sont d'une grande souplesse ; ils peuvent être installés et reconfigurés sur site. Il est ainsi possible de satisfaire à des exigences variables en matière de valeurs de courant d'entrée et de courant de sortie.

Attention !
Risque pour le PDU ou les appareils raccordés.

- Lors de l'installation, s'assurer que les modules correspondent à la puissance exigée pour les composants raccordés.

2.2

Aufbau



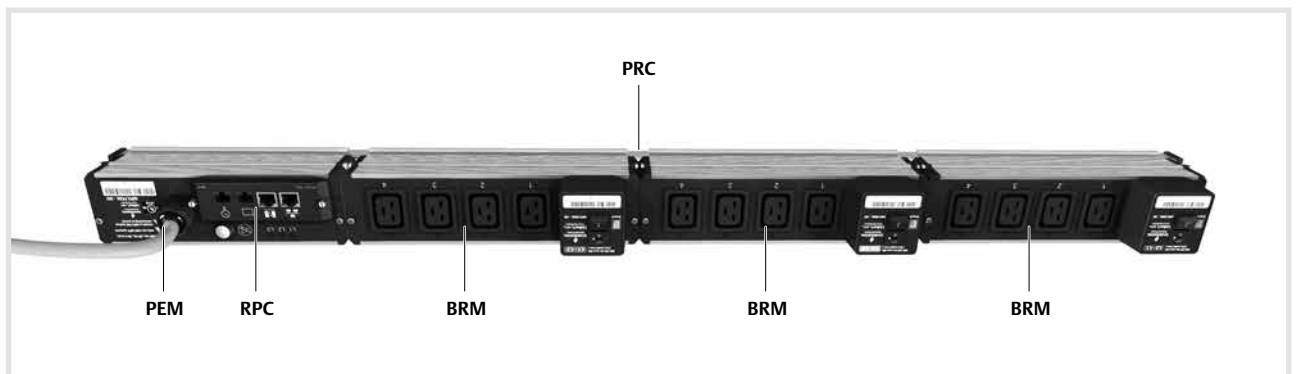
Hinweis
Dieses Handbuch beschreibt nur die beiden Elementary-Module des MPX-Systems, das MPX PEM Elementary und das MPX BRM Elementary. Alle anderen Systemmodule werden hier nur kurz vorgestellt und sind im User Manual „Liebert® MPX™“ detailliert beschrieben.

Structure

Information
This manual only describes the two elementary modules of the MPX system, the MPX PEM Elementary and the MPX BRM Elementary. All the other system modules are only mentioned briefly here and are described in detail in the user manual entitled “Liebert® MPX™”.

Structure

Nota
Le présent manuel présente uniquement les deux modules Elementary du système MPX, le MPX PEM Elementary et le MPX BRM Elementary. Tous les autres modules système ne sont présentés ici que brièvement et sont décrits en détail dans le manuel utilisateur « Liebert® MPX™ ».



MPX PRC™

- Power Rail Chassis bzw. Stromschienengehäuse
- Verteilt den Strom, stellt die Kommunikation zwischen den Modulen her und dient als Montagebasis für alle MPX-Komponenten.

MPX PRC™

- Power rail chassis
- Distributes the power, enables communication between the modules and acts as an assembly base for all MPX components.

MPX PRC™

- Power Rail Chassis ou châssis de rail d'alimentation
- Répartit le courant, établit la communication entre les modules et sert de base de montage pour tous les composants MPX.

MPX PEM™

- Power Entry Module bzw. Stromeingangsmodul
- Versorgt die MPX mit Strom und bietet Optionen für Fern- und Nahkommunikation.
- An das MPX PEM Elementary ist ein festes Netzkabel mit 3 m Länge angeschlossen.

MPX BRM™

- Verfügbare Ausführungen: Receptacle Managed, Branch Monitored, Elementary
- Verteilt den ausgehenden Strom mit Überlastungsschutz an die Verbraucher. Die Möglichkeit des Austauschs im laufenden Betrieb („Hot-Swappable“) erlaubt jederzeit eine Rekonfiguration mit Auswahl des Typs und der Anzahl der Buchsen sowie der Art ihrer Überwachung.

Liebert RPC™

- Rack PDU Card bzw. Rack-PDU-Karte
- Optionale Netzwerkschnittstellenkarte zur Verwaltung und Überwachung der Stromverteilung an die angeschlossenen Geräte; wird im Kommunikationskarten-Slot mancher Ausführungen des MPX PEM installiert.
- Erlaubt die Vernetzung und Verwaltung mehrerer MPX-Geräte mit einer einzigen Netzwerkverbindung.
- Nicht installierbar im MPX PEM Elementary.

RPC BDM™

- Basic Display Module bzw. Basisanzeigemodul
- Optionale LCD zur örtlichen Überwachung von Liebert MPX-Geräten.
- Wird per Kabel an die Kommunikationskarte Liebert PRC angeschlossen; erlaubt dem Benutzer den Montageort im Rack zu bestimmen.

MPX PEM™

- Power entry module
- Supplies the MPX with power and provides options for remote and local communication.
- A fixed mains cable with a length of 3 m is connected to the MPX PEM Elementary.

MPX BRM™

- Available versions: Receptacle Managed, Branch Monitored, Elementary
- Distributes the outgoing power with overload protection to the consumers. The hot swappable facility means that reconfiguration is possible at any time with a selection of the type and the number of jacks as well as the type of monitoring.

Liebert RPC™

- Rack PDU card
- Optional network interface card for managing and monitoring the power distribution to the connected devices; this is installed in the communications card slot in many versions of the MPX PEM.
- Enables the networking and management of several MPX devices using a single network connection.
- Cannot be installed in the MPX PEM Elementary.

RPC BDM™

- Basic display module
- Optional LCD for the local monitoring of Liebert MPX devices.
- Is connected to the Liebert PRC communication card by cable; enables the user to determine the installation position in the rack.

MPX PEM™

- Power Entry Module ou module d'entrée de courant
- Alimente le MPX en courant et offre des options pour la communication proche et lointaine.
- Un câble d'alimentation réseau fixe de 3 m de long est raccordé au MPX PEM Elementary.

MPX BRM™

- Versions disponibles : Receptacle Managed, Branch Monitored, Elementary
- Répartit le courant de sortie avec protection de surcharge vers les récepteurs. La possibilité d'échange en cours de fonctionnement (« Hot-Swappable ») permet à tout moment une reconfiguration avec sélection du type et du nombre de prises ainsi que leur mode de surveillance.

Liebert RPC™

- Rack PDU Card ou carte Rack PDU
- Carte interface réseau optionnelle pour la gestion et le contrôle de la répartition du courant aux appareils raccordés ; s'installe dans l'emplacement pour carte de communication de certaines versions du MPX PEM.
- Permet la mise en réseau et la gestion de plusieurs appareils MPX avec une seule liaison réseau.
- Ne peut pas s'installer dans le MPX PEM Elementary.

RPC BDM™

- Basic Display Module ou module d'affichage de base
- LCD optionnel pour la surveillance sur site des appareils Liebert MPX.
- Se raccorde par un câble à la carte de communication Liebert PRC ; permet à l'utilisateur de déterminer l'emplacement de montage dans le rack.



Hinweis

Dieses Handbuch beschreibt nur das:

- Stromeingangsmodule MPX PEM Elementary sowie das
 - Ausgangsmodule MPX BRM Elementary.
- Alle anderen Systemmodule sind im User Manual „Liebert® MPX™“ detailliert beschrieben.

Information

This manual only describes the following:

- MPX PEM Elementary power entry module and the
 - MPX BRM Elementary output module.
- All the other system modules are described in detail in the user manual entitled “Liebert® MPX™”.

Nota

Le présent manuel décrit uniquement ce qui suit :

- module d'entrée de courant MPX PEM Elementary ainsi que le
 - module de sortie MPX BRM Elementary.
- Tous les autres modules système sont décrits en détail dans le manuel utilisateur « Liebert® MPX™ ».

3.1

Stromeingangsmodule MPX PEM Elementary

Das Stromeingangsmodule MPX PEM ist die zentrale Stromspeisungseinheit für das Stromschienensystem. Nach der Befestigung auf dem MPX PRC liefert es mehrphasigen Strom vom Eingangnetz an den Power-Bus des Stromschienengehäuses und alle angeschlossenen Module.

MPX PEM Elementary power entry module

The MPX PEM power entry module is the central power supply unit for the power rail chassis. After being fastened to the MPX PRC it supplies multi-phase current from the input mains to the power bus on the power rail chassis and all connected modules.

Module d'entrée de courant MPX PEM Elementary

Le module d'entrée de courant MPX PEM est l'unité centrale d'alimentation en courant du système de rail d'alimentation. Après fixation sur le MPX PRC, il fournit du courant polyphasé du réseau d'entrée au bus d'alimentation du châssis de rail d'alimentation et à tous les modules raccordés.



Gefahr!

Die Liebert MPX steht unter gefährlicher Spannung. Befolgen Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um schwere Verletzungen (unter Umständen mit Todesfolge) durch Stromschlag oder Schäden an den angeschlossenen Geräten zu vermeiden.

- Sobald das Stromeingangsmodule an das Stromnetz angeschlossen ist, stehen die Kontakte an der Unterseite unter gefährlicher Spannung!
- Netzverbindung erst dann herstellen, nachdem das Stromeingangsmodule richtig und sicher auf dem Stromschienengehäuse MPX PRC installiert ist.
- Nur ein Stromeingangsmodule pro Stromschienengehäuse MPX PRC anschließen!
- Stromeingangsmodule nur durch geschultes und für die Ausführung von Elektroinstallationen qualifiziertes Personal installieren lassen.
- Bei der Installation sicherstellen, dass die Module den Leistungsanforderungen der angeschlossenen Komponenten entsprechen.
- Das Stromeingangsmodule nie im laufenden Betrieb austauschen oder vom Stromschienengehäuse MPX PRC nehmen, wenn das Stromnetz noch angeschlossen ist!
Erst die Stromversorgung unterbrechen, dann die integrierten Befestigungen lösen.

Danger!

The Liebert MPX handles hazardous voltage. Follow the safety instructions to avoid serious injury (in certain circumstances even death) by electric shock or damage to the connected devices.

- As soon as the power entry module has been connected to the mains, the contacts on the underside are live with hazardous voltage!
- Do not make the mains connection until the power entry module has been correctly and safely installed on the MPX PRC power rail chassis.
- Connect only one power entry module to each MPX PRC power rail chassis!
- Have the power entry module installed only by trained personnel who are qualified to complete electrical installation work.
- During the installation process ensure that the modules comply with the power requirements of the connected components.
- Never replace the power entry module whilst it is operating or remove it from the MPX PRC power rail chassis whilst it is still connected to the mains!
First disconnect the power supply and then release the integral fastenings.

Danger !

Le Liebert MPX est sous tension, ce qui présente des risques. Suivez les consignes de sécurité ci-dessous afin d'éviter des blessures graves (pouvant entraîner la mort) dues à une décharge électrique ou des dommages aux appareils raccordés.

- Dès que le module d'entrée de courant est raccordé au réseau électrique, les contacts situés sur la face inférieure sont sous tension et présentent un danger !
- Effectuer le branchement sur le secteur seulement après avoir installé correctement le module d'entrée de courant sur le châssis de rail d'alimentation MPX PRC et vérifié la sécurité de l'ensemble.
- Raccorder un seul module d'entrée de courant par châssis de rail d'alimentation MPX PRC !
- Faire installer le module d'entrée de courant uniquement par du personnel formé et qualifié pour la version des installations électriques concernée.
- Lors de l'installation, s'assurer que les modules correspondent à la puissance exigée pour les composants raccordés.
- Ne jamais remplacer le module d'entrée de courant en cours de fonctionnement, ni le retirer du châssis de rail d'alimentation MPX PRC quand le réseau électrique est encore branché ! D'abord couper l'alimentation électrique, puis défaire les fixations intégrées.



Legende

- A1 Integrierte Befestigungseinheit (Torx-Schraube)
- A2 Einspeisung

Merkmale

- Das Stromeingangsmodul wird mit einer festen Einspeisung ein- oder dreiphasig geliefert.
- Die Eingangsleistung des Stromeingangsmoduls richtet sich nach dem jeweiligen Steckertyp und kann am Typenschild abgelesen werden.

Hinweis

Bei einem MPX-System mit installiertem MPX PEM Elementary können die Features der Ausgangsmodule MPX BRM Receptacle Managed sowie MPX Branch Monitored nicht genutzt werden. Es kann keine Kommunikationskarte RPC-1000 installiert werden. Das Modul besitzt keine Phasenstromanzeige, mit der signalisiert wird, ob Eingangsspannung anliegt.

Legend

- A1 Integral fastening unit (Torx screw)
- A2 Supply

Features

- The power entry module is supplied with a fixed 1-phase or 3-phase supply.
- The input power of the power entry module depends on the plug type and is shown on the model plate.

Information

The features of the MPX BRM Receptacle Managed and MPX Branch Monitored output modules cannot be used by a MPX system with an installed MPX PEM Elementary module. It is not possible to install an RPC-1000 communication card. The module does not have a phase current display which indicates whether input voltage is connected.

Légende

- A1 Unité de fixation intégrée (vis Torx)
- A2 Alimentation

Caractéristiques

- Le module d'entrée de courant est fourni avec une alimentation monophasée ou triphasée fixe.
- La puissance d'entrée du module d'entrée de courant est fonction du type de fiche concerné et figure sur la plaque signalétique.

Nota

Sur un système MPX avec MPX PEM Elementary installé, il n'est pas possible d'utiliser les caractéristiques des modules de sortie MPX BRM Receptacle Managed et MPX Branch Monitored. Il n'est pas possible d'installer une carte de communication RPC-1000. Le module ne possède pas d'affichage de courant de phase permettant d'indiquer la présence d'une tension d'entrée.



3.2

Ausgangsmodul MPX BRM Elementary

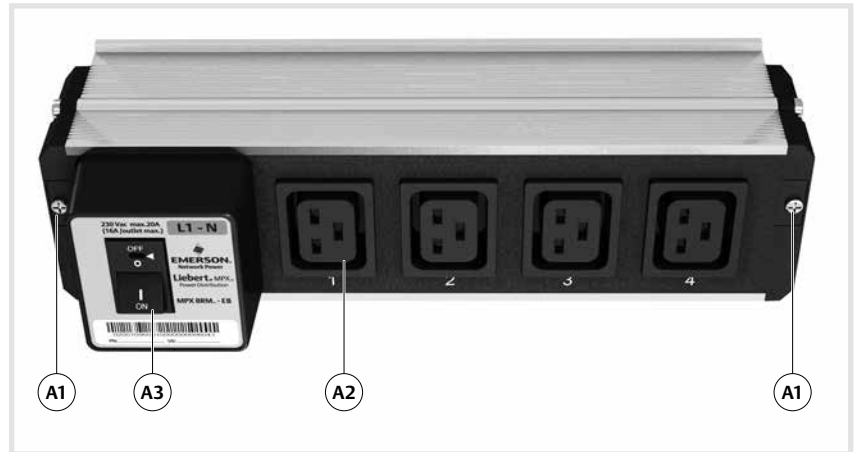
Das Ausgangsmodul MPX BRM verteilt den Strom an die Verbraucher.
Die Ausgangsmodule können an jedem europäischen MPX-System installiert werden.

MPX BRM Elementary output module

The MPX BRM output module distributes the power to the consumers.
The output modules can be installed on any European MPX system.

Module de sortie MPX BRM Elementary

Le module de sortie MPX BRM répartit le courant vers les récepteurs.
Les modules de sortie peuvent s'installer sur n'importe quel système MPX européen.



Legende

- A1 Integrierte Befestigungseinheit (PZ1-Verschraubung)
- A2 Ausgangsbuchsen
- A3 Schutzschalter

Legend

- A1 Integral fastening unit (PZ1 screw connection)
- A2 Output jacks
- A3 Circuit breaker

Légende

- A1 Unité de fixation intégrée (vissage PZ1)
- A2 Prises de sortie
- A3 Commutateur de sécurité

Merkmale

- Die Ausgangsbuchsen (Schuko oder IEC) sind durch hydraulisch-magnetische Schutzschalter vor Überlast und Kurzschluss geschützt.
- Das Ausgangsmodul ist im laufenden Betrieb ohne Herunterfahren der Liebert MPX austauschbar.
- Auf dem Stromschienengehäuse MPX PRC für 23HE-Racks können maximal drei, auf der MPX PRC für 42HE-Racks maximal sechs Ausgangsmodule installiert werden.
- Der Schutzschalter kann geöffnet werden.
- Die Phase wird durch die Konfiguration der Stromkontakte an der Unterseite des Ausgangsmoduls bestimmt und ist auf dem Typenschild angegeben und farblich markiert.

Features

- The output jacks (earthed contact or IEC) are protected from overloads and short circuits by hydraulic-magnetic circuit breakers.
- The output module can be replaced during operation without powering down the Liebert MPX.
- A maximum of three output modules may be installed on the MPX PRC power rail chassis for 23 HU racks, whilst a maximum of six may be installed on the MPX PRC power rail chassis for 42 HU racks.
- The circuit breaker may be opened.
- The phase is determined by the configuration of the power contacts on the underside of the output module and is specified on the model plate and marked in colour.

Caractéristiques

- Les prises de sortie (à contact de protection ou IEC) sont protégées contre les surcharges et les courts-circuits par des commutateurs de sécurité hydrauliques-magnétiques.
- Le module de sortie peut se remplacer en cours de fonctionnement sans baisser le Liebert MPX.
- Sur le châssis de rail d'alimentation MPX PRC pour racks 23HE, il est possible d'installer au maximum trois modules de sortie et au maximum six modules de sortie sur le MPX PRC racks 42HE.
- Il est possible d'ouvrir le commutateur de sécurité.
- La phase est déterminée par la configuration des contacts électriques situés sur la face inférieure du module de sortie ; elle est indiquée sur la plaque signalétique et est identifiée par une couleur.

Hinweis

Die Ausgangsmodule werden nicht von der RPC-1000-Software erkannt und auch nicht angezeigt.
Das Ausgangsmodul MPX BRM Elementary dient nur zur Stromverteilung, Zusatzfunktionen wie Messen und Schalten sind nicht möglich.
Die Ausgangsmodule besitzen keine Nummernanzeige, mit der das Modul identifiziert werden kann.

Information

The output modules are not recognised by the RPC-1000 software and will not be displayed by it.
The MPX BRM Elementary output module is only for power distribution purposes. Additional functions such as measuring and switching are not possible.
The output modules do not have a number display with which the module can be identified.

Nota

Les modules de sortie ne sont ni reconnus ni affichés par le logiciel RPC-1000.
Le module de sortie MPX BRM Elementary sert uniquement à la répartition du courant ; des fonctions supplémentaires, comme mesurer ou commuter, ne sont pas possibles.
Les modules de sortie ne possèdent pas l'affichage du numéro permettant d'identifier le module.



4.1 MPX PEM Elementary

Struktur der Modellnummer

Präfix: MPXPPEM-

Region:

- E = Europa

Typ:

- H = feste Einspeisung

Größe:

- A = kurz, 220 mm
- B = Standard, 266 mm

Kommunikation:

- E = Elementary

Eingangsleistung:

- XQ = 32 A, Europa, Stecker IEC60309 1ph/N/PE 6h
- XT = 16 A, Europa, Stecker IEC60309 3ph/N/PE 6h
- XR = 32 A, Europa, Stecker IEC60309 3ph/N/PE 6h
- XZ = 63 A, Europa, Stecker IEC60309 3ph/N/PE 6h

Kabellänge:

- Länge in Dezimeter bei fester Einspeisung, z. B. 30 = 3,0 m

MPX PEM Elementary

Structure of module number

Prefix: MPXPPEM-

Region:

- E = Europe

Type:

- H = Fixed supply

Size:

- A = Short, 220 mm
- B = Standard, 266 mm

Communication:

- E = Elementary

Input power:

- XQ = 32 A, Europe, plug IEC60309 1-phase/N/PE 6h
- XT = 16 A, Europe, plug IEC60309 3-phase/N/PE 6h
- XR = 32 A, Europe, plug IEC60309 3-phase/N/PE 6h
- XZ = 63 A, Europe, plug IEC60309 3-phase/N/PE 6h

Cable length:

- Length in decimetres with a fixed supply, for example 30 = 3.0 m

MPX PEM Elementary

Structure du numéro de modèle

Préfixe : MPXPPEM-

Région :

- E = Europe

Type :

- H = alimentation fixe

Taille :

- A = petite, 220 mm
- B = standard, 266 mm

Communication :

- E = Elementary

Puissance d'entrée :

- XQ = 32 A, Europe, fiche IEC60309 1ph/N/PE 6h
- XT = 16 A, Europe, fiche IEC60309 3ph/N/PE 6h
- XR = 32 A, Europe, fiche IEC60309 3ph/N/PE 6h
- XZ = 63 A, Europe, fiche IEC60309 3ph/N/PE 6h

Longueur de câble :

- longueur en décimètres pour l'alimentation fixe, par ex. 30 = 3,0 m

Daten der Modelle

Model details

Caractéristiques des modèles

Modellnummer Model number Numéro du modèle	Einspeisung Supply Alimentation	Maximale Nennleistung Maximum rating Puissance nominale	Eingang Input Entrée	Länge Length Longueur
MPXPPEM-EHAEXQ30	fest / fixed / fixe	230 VAc, 32 A	1-phasig / 1-phase / monophasé	220 mm
MPXPPEM-EHAEXT30	fest / fixed / fixe	230/400 VAc, 16 A	3-phasig / 3-phase / triphasé	220 mm
MPXPPEM-EHAEXR30	fest / fixed / fixe	230/400 VAc, 32 A	3-phasig / 3-phase / triphasé	220 mm
MPXPPEM-EHBEXZ30	fest / fixed / fixe	230/400 VAc, 63 A	3-phasig / 3-phase / triphasé	266 mm

4.2 MPX BRM Elementary

Struktur der Modellnummer

Präfix: MPXBRM-

Region:

- E = Europa

Typ:

- E = Elementary

Größe:

- B = Standard, 266 mm

Überlastschutz:

- C = Überlastschutz 230V, 20A

Ausgangsleistung:

- 3; 4; 6; 7 oder 9 = Anzahl Buchsen
- N = Buchse Typ IEC 60320 Sheet F (C13)
- O = IEC 60320 Sheet J (C19)
- P = Schuko (CEE 7/4)
- U = GST18
- S = T23

Phasenkonfiguration:

- 1N = L1-N; 2N = L2-N; 3N = L3-N

MPX BRM Elementary

Structure of module number

Prefix: MPXBRM-

Region:

- E = Europe

Type:

- E = Elementary

Size:

- B = Standard, 266 mm

Overload protection:

- C = Overload protection 230V, 20A

Output rating:

- 3; 4; 6; 7 or 9 = Number of jacks
- N = Jack type IEC 60320 Sheet F (C13)
- O = IEC 60320 Sheet J (C19)
- P = Earthed jack (CEE 7/4)
- U = GST18
- S = T23

Phase configuration:

- 1N = L1-N; 2N = L2-N; 3N = L3-N

MPX BRM Elementary

Structure du numéro de modèle

Préfixe : MPXBRM-

Région :

- E = Europe

Type :

- E = Elementary

Taille :

- B = standard, 266 mm

Protection anti-surchage :

- C = protection anti-surchage 230V, 20A

Puissance de sortie :

- 3, 4, 6, 7 ou 9 = nombre de prises
- N = prise de type IEC 60320 Sheet F (C13)
- O = IEC 60320 Sheet J (C19)
- P = contact de protection (CEE 7/4)
- U = GST18
- S = T23

Configuration des phases :

- 1N = L1-N, 2N = L2-N, 3N = L3-N

Daten der Modelle

Model details

Caractéristiques des modèles

Modellnummer Model number Numéro du modèle	Ausgang Output Sortie	Anzahl Quantity Nombre	Belastbarkeit*) Load capacity*) Intensité admissible*)	Nennspannung Rated voltage Tension nominale	Phasenabgriff Phase pick-up Sortie de phase	Länge Length Longueur
MPXBRM-EEBC7N1N	IEC 60320 Sheet F	7	10A – 20A	230V	L1	266 mm
MPXBRM-EEBC7N2N	IEC 60320 Sheet F	7	10A – 20A	230V	L2	266 mm
MPXBRM-EEBC7N3N	IEC 60320 Sheet F	7	10A – 20A	230V	L3	266 mm
MPXBRM-EEBC4O1N	IEC 60320 Sheet J	4	16A – 20A	230V	L1	266 mm
MPXBRM-EEBC4O2N	IEC 60320 Sheet J	4	16A – 20A	230V	L2	266 mm
MPXBRM-EEBC4O3N	IEC 60320 Sheet J	4	16A – 20A	230V	L3	266 mm
MPXBRM-EEBC3P1N	Schuko CEE 7/4	3	16A – 20A	230V	L1	266 mm
MPXBRM-EEBC3P2N	Schuko CEE 7/4	3	16A – 20A	230V	L2	266 mm
MPXBRM-EEBC3P3N	Schuko CEE 7/4	3	16A – 20A	230V	L3	266 mm
MPXBRM-EEBC9U1N	GST18	9	16A – 20A	230V	L1	266 mm
MPXBRM-EEBC9U2N	GST18	9	16A – 20A	230V	L2	266 mm
MPXBRM-EEBC9U3N	GST18	9	16A – 20A	230V	L3	266 mm
MPXBRM-EEBC4S1N	T23	4	16A – 20A	230V	L1	266 mm
MPXBRM-EEBC4S2N	T23	4	16A – 20A	230V	L2	266 mm
MPXBRM-EEBC4S3N	T23	4	16A – 20A	230V	L3	266 mm

*) pro Ausgang – pro Modul

*) per output – per module

*) par sortie – par module

4.3 Normen und Zulassungen

Geprüft u. a. nach folgenden Normen:

- IEC/EN 60950 -1
- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3



Standards and regulations

Tested pursuant to the following standards, among others:

- IEC/EN 60950 -1
- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3



Normes et homologations

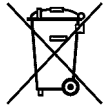
Notamment certifié conforme aux normes suivantes :

- IEC/EN 60950 -1
- EN 55022
- EN 55024
- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3



5.1

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf.

Das Gerät ist an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten aller Art abzugeben.

Weitere Informationen darüber, wo alte Elektrogeräte zur Wiederverwertung abgegeben werden sollen, können bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo das Gerät erworben wurde, in Erfahrung gebracht werden.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

This symbol on the product or its packaging shows that the product may not be disposed of with residual waste.

The device must be deposited at an appropriate place for disposal or at an electrical and electronic equipment recycling centre. Further information on where to dispose of waste electrical equipment for recycling is available from local authorities, recycling centres or the business where the equipment was bought.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Ce symbole apposé sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

L'appareil doit être déposé dans un lieu approprié pour l'élimination ou le recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés de toute nature.

Vous trouverez d'autres informations sur les lieux de recyclage des appareils électriques usagés auprès des autorités locales, les déchetteries ou sur le lieu d'achat de l'appareil.



Hinweis

Alle Teile müssen zerlegt und nach den gesetzlichen Anforderungen entsorgt werden!

Information

All parts must be dismantled and disposed of pursuant to the relevant regulations!

Nota

Toutes les pièces doivent être démontées et éliminées en conformité avec les exigences légales !

5.2

RoHS

Restriction of Hazardous Substances

Vertiv Integrated Systems verpflichtet sich, die entsprechend dem ElektroG definierten Grenzwerte (MCV-Maximum Concentration Value) für die 6 regulierten Stoffe in den homogenen Werkstoffen nicht zu überschreiten.

RoHS

Restriction of Hazardous Substances

Vertiv Integrated Systems is committed to not exceeding the limit values (MCV, maximum concentration value) defined in accordance with ElektroG (German waste disposal law) for the 6 regulated substances in the homogenous materials.

RoHS

Restriction of Hazardous Substances

Vertiv Integrated Systems s'engage à ne pas dépasser les valeurs seuil (MCV-Maximum Concentration Value) définies selon la loi ElektroG (loi allemande sur les appareils électriques et électroni-ques) pour les 6 matières régulées dans les matériaux homogènes.

5.3

Demontage



Gefahr!

Unachtsame Handhabung erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Vor allen Arbeiten Netzstecker ziehen!

Zerlegen der Module

- Schrauben an den Stirnseiten A1 mit Torx-Schrauber TX20 lösen und seitliche Abdeckungen A2 abnehmen.
- Obere Geräteplatte A3 herauschieben.
- Kabel abklemmen.

Dismantling

Danger!

Careless handling increases the risk of an electric shock.

- Pull out the mains plug first!

Dismantling the modules

- Undo the screws on the ends A1 using a Torx TX20 screwdriver and remove the side covers A2.
- Slide out the top device panel A3.
- Release the cables.

Démontage

Danger !

L'absence de précaution lors de cette opération augmente les risques de décharge électrique.

- Retirer au préalable la fiche de réseau !

Démontage des modules

- Retirer les vis des faces frontales A1 avec un tournevis Torx TX20, puis enlever les caches latéraux A2.
- Retirer la plaque supérieure A3 de l'appareil.
- Débrancher le câble.

